

VERMEIREN

Onderhoudshandleiding
Manuele rolstoel





INHOUDSOPGAVE

1	Onderhoud.....	2
1.1	Periodiek Onderhoud.....	2
1.2	Verpakking en opslag	2
1.3	Verzorging	3
1.4	Inspectie	3
1.5	Disinfecteren	4
2	Garantie	6
3	Afvalverwerking	6
4	Verklaring van overeenstemming.....	6
5	Onderhoudsplan	7
6	Desinfectiejournaal	7

1 Onderhoud

De verwachte levensduur van de rolstoel wordt beïnvloed door het gebruik, opslag, regelmatig onderhoud en schoonmaak.

1.1 *Periodiek Onderhoud*

Om Uw Vermeiren rolstoel in goede conditie te houden dient U regelmatig het volgende onderhoud uit te voeren:

- Vóór iedere rit
 - Controleer de staat van de banden en reinig of vervang deze indien nodig.
 - Controleer of er voldoende lucht in de banden zit en pomp indien nodig lucht bij (enkel voor luchtbanden).
 - Controleer dat alle schroefverbindingen, hendels, verstelknoppen goed vastzitten.
 - Controleer de staat van de remmen en stel ze opnieuw af indien nodig.
 - Controleer de staat van de rolstoel (netheid, scheuren, schade aan dragende onderdelen, ...) en reinig deze. Vervang de coating indien nodig.
- Om de 8 weken: nakijken en eventueel smeren of instellen van
 - Armsteunen of kledingbeschermers
 - Voetsteunen of voetbeugel
 - Remhendel
 - Wielassen
 - Systeem voor rugverstelling (Voor rolstoelen met een ruginclinatie)
 - Andere verstelsystemen
- Elk jaar of voor elke nieuwe gebruiker
 - Algemeen nazicht
 - Desinfecteren
 - Voorwielen, eventueel lagers reinigen

Voor Uw gemak is achteraan deze handleiding een onderhoudsplan voorzien.

Reparaties en het monteren van wisselstukken voor Uw rolstoel mogen enkel door de vakhandelaar uitgevoerd worden.

Enkel door Vermeiren toegelaten wisselstukken mogen gemonteerd worden.

1.2 *Verpakking en opslag*

Om de rolstoel te verpakken of te bewaren dienen volgende instructies te worden gevolgd:

- Alleen in droge ruimtes opslagen (tussen +5 °C en +41 °C).
- De relatieve luchtvochtigheid van 30% tot 70%.
- Beschermen door voldoende afdekking of verpakking tegen roest en binnendringen van vreemde voorwerpen (bijv. zout water, zeelucht, zand, stof).
- Alle gedemonteerde onderdelen duidelijk opslaan (eventueel labelen), opdat bij het monteren achteraf geen verwarring met andere producten mogelijk is.
- Alle componenten moeten onbelast worden opgeslagen (geen te zware voorwerpen op de rolstoel onderdelen leggen, nergens tussen klemmen, ...).

1.3 Verzorging

1.3.1 Zit- en rugkussen

Bij het reinigen van het zit- en rugkussen let op onderstaande punten:

- Reinig het zit- en rugkussen met een doek die met warm water is bevochtigd. Let op dat het zit- en rugkussen niet te vochtig wordt gemaakt.
- Bij hardnekkige vlekken kunt U gebruik maken van een gangbaar fijnwasmiddel.
- Vlekken kunt U verwijderen met een sponsje of een zachte borstel.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals oplosmiddelen en gebruik ook geen harde borstels.
- Reinigen met stoom- en/of hogedrukreinigers is niet toegestaan.

1.3.2 Kunststof onderdelen

Reinig alle kunststofonderdelen van Uw rolstoel met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof. Lees ook de speciale productinformatie. Gebruik alleen een zachte borstel of zachte spons. Voorbeelden van kunststofonderdelen zijn de armsteunen / kledingbeschermers, handvaten, banden enz.

1.3.3 Coatings

Door de hoogwaardige oppervlaktebehandeling is een optimale corrosiebescherming gegarandeerd. Wanneer de buitenste coating door krassen e.d. is beschadigd, laat U deze door Uw vakhandelaar repareren.

Voor het schoonmaken gebruikt U alleen warm water en algemeen verkrijgbare huishoudelijke reinigingsmiddelen, evenals zachte borstels en doeken. Let op dat er geen vocht in de buizen komt.

De zinkdelen moeten aanvankelijk enkel worden behandeld met een droge doek. Moeilijk te verwijderen vuil kunt U best verwijderen met een speciaal reinigingsmiddel voor zink.

1.4 Inspectie

In principe adviseren wij een jaarlijkse inspectie en in ieder geval voor ieder nieuw gebruik. Deze inspectie mag uitsluitend door bevoegde personen worden uitgevoerd. De volgende controles dienen minstens te worden uitgevoerd en gedocumenteerd door geautoriseerde personen:

- Controleren van het frame en het kruiswerk op plastische vervorming, scheurtjes en slechte werking.
- Visuele controle op beschadiging van de verf (gevaar op corrosie).
- Functiecontrole van de wielen (vrijloop, rechtlijnigheid, asspeling, banden, profiel, toestand van de velgen, bandenspanning bij luchtbanden, steekassen enz.).
- Controle of de schroefverbindingen goed aangedraaid zijn.
- Controleer de hoeveelheid smering op de metalen verbindingstukken van de beweegbare onderdelen.
- Toestand en grip van de geleiders en de assen bij de stuurwielen.
- Visuele controle van alle kunststof onderdelen op scheuren en breekbare punten.
- Controle op de werking van de armsteunen / kledingbeschermers en voetsteunen (vergrendeling, belasting, vervorming, slijtage door belasting).
- Controleer de werking van alle verstelsystemen, bedieningshendels en instelschroeven.
- Werking van andere afneembare onderdelen (bv. anti-tipping, veiligheidsriem, rug/zit, enz.).

- Werking van de kabels (plooiën, binnendringen van vreemde voorwerpen), bedieningshendels en instelschroeven. Indien nodig, aanpassen van de kabellopen met stelschroeven afstellen (Voor de rolstoelen waar kabels beschikbaar zijn).
- Controleer de werking van de gasdrukveer (gelijkloop, vervorming, smering) (Voor rolstoelen waar een gasveer aanwezig is).
- Controleer ruginclinatiesysteem (Voor rolstoelen waar inclinatie van de rug mogelijk is).
- Volledige levering, gebruiksaanwijzing aanwezig?

Laat het onderhoud alleen in het onderhoudsplan opnemen wanneer minstens de hierboven vermelde aspecten zijn gecontroleerd.

1.5 Disinfecteren

- ⚠ **WAARSCHUWING: Gevaarlijke producten - Het gebruik van desinfectiemiddelen is voorbehouden aan bevoegd vakpersoneel.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Gevaarlijke producten, kans op huidirritaties - Draag gepaste beschermkledij. Het desinfectiemiddel kan bij contact met de huid irritaties veroorzaken. Houd hiervoor ook rekening met de productinformatie van de betreffende oplossingen.**

Alle delen van de rolstoel kunnen worden behandeld met een schuurdesinfectie.

Alle maatregelen van de desinfectie van revalidatiemiddelen, hun componenten of andere accessoires worden bijgehouden in een desinfectiejournaal. Dit journaal bevat minstens de volgende gegevens, samen met de bijgevoegde productdocumentatie.

Datum van de desinfectie	Oorzaak	Specificatie	Stof en concentratie	Handtekening
--------------------------	---------	--------------	----------------------	--------------

Tabel 1: Voorbeeld desinfectiejournaal

Afkortingen voor de gegevens in kolom 2 (oorzaak):

V = Vermoeden van infectie IF = Infectie W = Nieuw gebruik I = Inspectie

Voor een blanco invulblad van een desinfectiejournaal zie § 6.

De geadviseerde desinfectiemiddelen voor de schuurdesinfectie (conform RKI-lijst) staan in onderstaande tabel. De actuele stand van de in de RKI-lijst opgenomen desinfectiemiddelen kan worden opgevraagd bij het Robert-Koch-Instituut (RKI) (internetpagina: www.rki.de).

Werkzame stof	Productnaam	Was-desinfectie		Oppervlakte-desinfectie (schuur-wisdesinfectie)		Desinfectie van afscheidingen 1 deel braaksel of stoelgang + 2 delen gebr.-verd. of 1 deel urine + 1 deel gebr.-verd.						Werkings- bereik	Fabrikant of leverancier
						Braaksel		Stoelgang		Urine			
		Gebruiksver- dunning	Inwerktijd	Gebruiksver- dunning	Inwerktijd	Gebruiksver- dunning	Inwerktijd	Gebruiksver- dunning	Inwerktijd	Gebruiksver- dunning	Inwerktijd		
		%	uur	%	uur	%	uur	%	uur	%	uur		
Fenol of fenolderivaat	Amocid	1	12	5	6	5	4	5	6	5	2	A	Lysoform
	Gevisol	0,5	12	5	4	5	4	5	6	5	2	A	Schülke & Mayr
	Helipur			6	4	6	4	6	6	6	2	A	B. Braun
	m-Kresolzeep-oplossing (DAB 6)	1	12	5	4							A	
	Phenol	1	12	3	2							A	
Chloor, organ. of anorgan. substanties met actieve chloor	Chloramin-T DAB 9	1,5	12	2,5	2	5	4					A ¹ B	
	Clorina	1,5	12	2,5	2	5	4					A ¹ B	Lysoform
	Trichlorol	2	12	3	2	6	4					A ¹ B	Lysoform
Per-verbindingen	Apesin AP100 ²			4	4							AB	Tana PROFESSIONAL
	Dismozon pur ²			4	1							AB	Bode Chemie
	Perform ²			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Wofesteril ²			2	4							AB	Kesla Pharma
Formaldehyde en/of andere aldehyden of derivaten	Aldasan 2000			4	4							AB	Lysoform
	Antifect FD 10			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Antiseptica oppervlakte desinfectie 7			3	6							AB	Antiseptica
	Apesin AP30			5	4							A	Tana PROFESSIONAL
	Bacillocid special			6	4							AB	Bode Chemie
	Buraton 10F			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Desomed A2000			3	6							AB	Desomed
	Ontsmettings-reiniger Ziekenhuis			8	6							AB	Dreiturm
	Desomed Perfekt			7	4							AB [*]	Desomed
	Formaldehyde-oplossing (DAB 10), (formaline)	1,5	12	3	4							AB	
	Incidin Perfekt	1	12	3	4							AB	Ecolab
	Incidin Plus			8	6							A	Ecolab
	Kohrsolin	2	12	3	4							AB	Bode Chemie
	Lysoform	4	12	5	6							AB	Lysoform
	Lysoformin	3	12	5	6							AB	Lysoform
	Lysoformin 2000			4	6							AB	Lysoform
	Melsept	2	12	4	6							AB	B. Braun
	Melsitt	4	12	10	4							AB	B. Braun
	Minutil	2	12	6	4							AB	Ecolab
	Multidor			3	6							AB	Ecolab
Nüscosept			5	4							AB	Dr. Nüsken Chemie	
Optisept			7	4							AB [*]	Dr. Schumacher	
Pursept-FD			7	4							AB [*]	Merz	
Ultrasol F	3	12	5	4							AB	Fresenius Kabi	
Amfotere oppervlakteactieve stoffen (amfotensiden)	Tensodur 103	2	12									A	MFH Marienfelde
Loog	Kalkmelk ³							20	6			A ³ B	

1 Onvoldoende werkzaam tegen mycobacteriën, in het bijzonder in aanwezigheid van bloed bij de oppervlaktedesinfectie.

2 Niet geschikt voor het desinfecteren van merkbare met bloed besmette vlakken of van poreuze oppervlakken (bijv. onbehandeld hout).

3 Onbruikbaar bij tuberculose; bereiding van de kalkmelk: 1 deel opgeloste kalk (calciumhydroxide) + 3 delen water.

* Effectiviteit tegen virussen gecontroleerd volgens de proefmethode van het RKI [Bundesgesundheitsblatt 38 (1995) 242].

A: Geschikt voor het vernietigen van vegetatieve bacteriële kiemen, inclusief mycobacteriën en van schimmels, inclusief schimmelsporen.

B: Geschikt voor het inactiveren van virussen.

Tabel 2: Desinfectiemiddelen

Voor meer informatie over desinfecteren kunt U contact opnemen met de vakhandelaar. Hij helpt U graag verder.

2 Garantie

Uittreksel uit de "Algemene bedrijfsvoorwaarden":

(...)

5. De garantievoorwaarden kunnen van land tot land verschillen. Raadpleeg Uw vakhandelaar voor de verjaringstermijn voor garantie aanspraken.

(...)

-Voor de correcte garantieperiode van het frame of kruis richt U zich tot de vakhandelaar.

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door constructieve wijzigingen aan onze producten, gebrekkig onderhoud, gebrekkige of onoordeelkundige behandeling of bewaring of gebruik van niet-originele wisselstukken. De garantie op slijtagedelen of onderdelen die onderhevig zijn aan een natuurlijke slijtage, is eveneens uitgesloten.

(...)

3 Afvalverwerking

Als U de rolstoel wilt wegdoen, stelt U zich in verbinding met de plaatselijke verantwoordelijken of bezorgt U het product terug bij de vakhandel. Deze kan, na hygiënische reiniging, de rolstoel aan de fabrikant terugsturen. De fabrikant kan voor vakkundige verwerking en hergebruik (gescheiden naar grondstof) zorg dragen.

Verpakkingsmateriaal kan bij de betreffende verwerkingsplaatsen en hergebruik instellingen of bij Uw vakhandelaar afgegeven worden.

4 Verklaring van overeenstemming

De fabrikant of zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger :

N.V. VERMEIREN N.V

Adres :

Vermeirenplein 1/15

2920 Kalmthout

België

verklaart geheel onder zijn eigen verantwoordelijkheid, dat de CE gemarkeerde medische hulpmiddelen :

Productgroep : Manuele rolstoelen

Merk : Vermeiren

Type : Alle manuele rolstoelen

zijn geklassificeerd als klasse I, volgens bijlage IX MDD 93/42/EEG, regel 1,

en vervaardigd zijn in volledige overeenstemming met de onderstaande Europese richtlijnen - inclusief de laatste wijzigingen - en met de nationale wet, die deze richtlijnen organiseert :

Medische hulpmiddelen richtlijn MDD 93/42/EEG: 2007

en in overeenstemming zijn met de relevante Europese geharmoniseerde normen :

EN 12182: 2012, EN 12183: 2009

5 Onderhoudsplan

Datum	Onderhoud	Opmerkingen	Paraaf
1/1/2015	<i>Smering & algemeen nazicht</i>	<i>Geen</i>	

6 Desinfectiejournaal

Datum van de desinfectie	Oorzaak	Specificatie	Stof en concentratie	Handtekening

Afkortingen voor de gegevens in kolom 2 (oorzaak):

V = Vermoeden van infectie

IF = Infectie

W = Nieuw gebruik

I = Inspectie



SERVICE

De manuele rolstoel is gecontroleerd:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

- Servicelijsten en andere technische informatie kunt u aanvragen bij onze vestigingen. Meer informatie vindt u ook op: www.vermeiren.be.

ITALIANO

GARANZIA CONTRATTUALE

La carrozzine manuali sono garantite 5 anni, la carrozzine ultra leggera 4 anni. Le carrozzine elettroniche, tricicli, letti e altri prodotti: 2 anno contro tutti i difetti di costruzione o di materiale (batterie 6 mesi). Multiposizioni 3 anni. Questa garanzia e' limitata alle sostituzione di parti riconosciute difettose.

CONDIZIONI

Per far valere la garanzia, e' necessario indirizzarla al vostro distributore di fiducia che presentera' al produttore il tagliando.

RISERVE

Questa garanzia non potra' essere applicata nei seguenti casi:

- danno dovuto al cattivo ed improprio utilizzo della carrozzina,
- danno subito durante il trasporto,
- incidente o caduta,
- smontaggio, modifica, o riparazione effettuate in proprio, usura abituale della carrozzina,
- invio del tagliando di garanzia con la data di acquisto.



VERMEIREN



**GARANTÍA
GARANTIE
WARRANTY
GARANTIE
GARANZIA**

N.V. VERMEIREN N.V.
VERMEIRENPLEIN 1-15
B-2920 Kalmthout
Tel.: 00 32 (0)3 620 20 20
Fax: 00 32 (0)3 666 48 94
www.vermeiren.com

B

Naam/Nom/Name
Name/Nome

Adres/ Adresse/Address
Adresse/Indirizzo

Woonplaats/Domicile/Home
Wohnort/Citta

E-mail

Artikel/Article/Article
Artikel/Articolo

Reeks nr./N° de série/Serie nr.
Serien-Nr./No. di serie

Aankoopdatum/Date d'achat/Date of purchase
Kaufdatum/Data di acquisto

Stempel verkoper/Timbre du vendeur
Dealer stamp/Händlerstempel
Timbro del rivenditore

A

Nombre/Nom/Name
Name/Nome

Dirección/Adresse/Address
Adresse/Indirizzo

Ciudad/Domicile/Home
Wohnort/Citta

E-mail

Artículo/Article/Article
Artikel/Articolo

Núm. de serie/N° de série/Serie nr.
Serien-Nr./No. di serie

Fecha de adquisición/Date d'achat/Date of purchase
Kaufdatum/Data di acquisto

Sello del distribuidor /Timbre du vendeur
Dealer stamp/Händlerstempel
Timbro del rivenditore

CONTRATO DE GARANTÍA

Garantía de 5 años para sillas de ruedas estándar. Garantía de 4 años para las sillas de ruedas ligeras. Garantía de 2 años para las sillas de ruedas eléctricas, triciclos, cammas y otros productos. (las baterías tienen una garantía de 6 meses). Garantía de 3 años para las sillas de ruedas multi-posición. Esta garantía se limita a la sustitución de las piezas defectuosas o recambios.

CONDICIONES DE APLICACIÓN

Para reclamar esta garantía, debe de entregar a su distribuidor oficial de Vermeiren el apartado "B" de esta tarjeta. La garantía sólo es válida cuando las piezas son sustituidas por Vermeiren Bélgica.

EXCEPCIONES

Esta garantía no es válida en caso de:

- Daños debidos a un uso incorrecto de la silla de ruedas.
- Daños durante el transporte.
- Involucración en un accidente.
- Desmontaje, modificación o reparación que no haya sido realizada por nuestra compañía y / o distribuidor oficial de Vermeiren.
- Desgaste normal de la silla de ruedas.
- Que no se entregue la tarjeta de garantía

GARANTIE CONTRACTUELLE

Les fauteuils manuels standard sont garantis 5 ans, les fauteuils ultra légers 4 ans. Les fauteuils électroniques, tricyclos, lits et d autres produits: 2 ans contre tous vices de construction ou de matériaux (batteries 6 mois).

Cette garantie est expressément limitée au remplacement des éléments ou pièces détachées reconnues défectueuses.

CONDITIONS D'APPLICATION

Pour prétendre à cette garantie, il faut présenter le certificat de garantie que vous avez conservé à votre distributeur Vermeiren. La garantie est uniquement valable au siège de la société.

RESERVES

Cette garantie ne pourra être appliquée en cas de:

- dommage dû à la mauvaise utilisation du fauteuil,
- endommagement pendant le transport,
- accident ou chute,
- démontage, modification ou réparation fait en dehors de notre société,
- usure normale du fauteuil,
- non retour du coupon de garantie.

CONTRACTUAL WARRANTY

We offer 5 years of warranty on standard wheelchairs, lightweight wheelchairs 4 years. Electronic wheelchairs, tricycles, beds and other products: 2 years (batteries 6 months) and multipoosition wheelchairs 3 years. This warranty is limited to the replacement of defective or spare parts.

APPLICATION CONDITIONS

In order to claim its warranty, part "B" of this card has to be given to your official Vermeiren dealer. The warranty is only valid when parts are replaced by Vermeiren in Belgium.

EXCEPTIONS

This warranty is not valid in case of:

- damage due to incorrect usage of the wheelchair,
- damage during transport,
- involvement in an accident,
- a dismount, modification or repair carried outside of our company and/or official Vermeiren dealership,
- normal wear of the wheelchair,
- non-return of the warranty card

GARANTIEERKLÄRUNG

Wir garantieren, dass für unsere Rollstühle hochwertige Produkte verwendet werden, die in sorgfältiger Verarbeitung nach dem neuesten Stand der Technik montiert werden. Bevor Ihr Rollstuhl unser Werk verlassen hat, wurde er einer eingehenden Endkontrolle unterzogen, um auch letzte, eventuell vorhandene Mängel aufzuspüren.

Auf Standardrollstühle gewähren wir eine Garantie von 5 Jahren, auf Leichtgewichtrollstühle 4 Jahre, auf elektronische Rollstühle, Dreiräder, Betten und andere Produkte: 2 Jahre (Batterien 6 Monate), auf Multifunktionsrollstühle 3 Jahre.

In dieser Garantie eingeschlossen sind alle Mängel, die auf einen Produkt- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Dieser Garantie unterliegen keine Schäden aus unsachgemäßem Benutzen. Ebenfalls sind Verschleißteile von der Garantie ausgenommen.

Sollte einmal der Fall eingetreten sein, dass Sie aus berechtigtem Grunde mit Ihrem Rollstuhl unzufrieden sind, so wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler. Er wird sich in enger Zusammenarbeit mit uns darum bemühen, eine für Sie zufriedenstellende Lösung zu finden.

A

- Por favor entéguelo en el plazo de 8 días a partir de la fecha de compra o registre su producto en nuestra página web, <http://www.vermeiren.be/registration>

- à renvoyer dans les 8 jours après achat ou régistrez votre produit sur notre site, <http://www.vermeiren.be/registration>

- please return within 8 days of date of purchase or register your product at our website, <http://www.vermeiren.be/registration>

- zurückschicken innerhalb von 8 Tagen nach kauf oder registrieren Sie Ihr Produkt auf unserer website, <http://www.vermeiren.be/registration>

- da restituire entro 8 giorni dalla data di acquisto o registri il vostro prodotto al nostro web site, <http://www.vermeiren.be/registration>

B

- en caso de reparación, por favor, añada el apartado "B".

- en cas de réparation, veuillez ajouter la carte "B".

- in case of repair, please add part "B".

- im Falle einer Reparatur, Karte "B" beifügen

- in case di riparazione, rispediteci la carta "B".

N.V. VERMEIREN N.V.
Vermeirenplein 1/15
B-2920 Kalmarhout
BELGIUM





Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

België

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Tel: +32(0)3 620 20 20
Fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.be
e-mail: info@vermeiren.be

Frankrijk

Vermeiren France S.A.

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin
F-59710 Avelin
Tel: +33(0)3 28 55 07 98
Fax: +33(0)3 20 90 28 89
website: www.vermeiren.fr
e-mail: info@vermeiren.fr

Italië

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5
I-20020 Arese MI
Tel: +39 02 99 77 07
Fax: +39 02 93 58 56 17
website: www.reatime.it
e-mail: info@reatime.it

Polen

Vermeiren Polska Sp. z o.o

ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica
Tel: +48(0)71 387 42 00
Fax: +48(0)71 387 05 74
website: www.vermeiren.pl
e-mail: info@vermeiren.pl

Tsjechische Republiek

Vermeiren ČR S.R.O.

Nadrazni 132
702 00 Ostrava 1
Tel: +420 596 133 923
Fax: +420 596 133 277
website: www.vermeiren.cz
e-mail: info@vermeiren.cz

Duitsland

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a
D-40472 Düsseldorf
Tel: +49(0)211 94 27 90
Fax: +49(0)211 65 36 00
website: www.vermeiren.de
e-mail: info@vermeiren.de

Oostenrijk

L. Vermeiren Ges. mbH

Winetzhammerstraße 10
A-4030 Linz
Tel: +43(0)732 37 13 66
Fax: +43(0)732 37 13 69
website: www.vermeiren.at
e-mail: info@vermeiren.at

Zwitserland

Vermeiren Suisse S.A.

Hühnerhubelstraße 59
CH-3123 Belp
Tel: +41(0)31 818 40 95
Fax: +41(0)31 818 40 98
website: www.vermeiren.ch
e-mail: info@vermeiren.ch

Spanje / Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A
17150 Sant Gregori (Girona)
Tel: +34 972 42 84 33
Fax: +34 972 40 50 54
website: www.vermeiren.es
e-mail: info@vermeiren.es